

رەزامە ندى بەکار هینەر
له سه ر هاوبهشکردنى زانیار هکانى
Consumer Consent
to Share Information

بۆ تۆمارکردنى رەزامە ندى بەکار هینەرى ئاگادار کراو
 بۆ هاوبه شى کردنى زانیاریه کانیا ن له ته ک
 بریکاریکی/ه کانیا ن دیاری کراو بۆ مه به ستی/کانی
 دیاریکراو.

To record freely given informed consumer consent to share their information with a specific agency/ies for a specific purpose/s.

بەکار هینەر

Consumer

ناو:
 Name:

بەر واری له دایکبوونی: / /
 Date of Birth: dd/mm/yyyy / /

رەگەز:
 Sex:

ژماهی UR:
 UR Number:

ناو و ناو نیشان لێره چەسپ بکە
 or affix label here

بهشی يهكهم: بهکار هینان و ئاشکرا کردنى زانیاری پيشنیا زکراو

Section 1: Proposed Information Uses and Disclosures

<p>جۆرى خزمەتگوزارى Service Type</p> <p>بۆ نموونه: - چارەسەرکردنى سروشتى - راویژگارى پسپۆر</p> <p>Examples: - Physiotherapy - Specialist consultant</p>	<p>ناوى بریکار Name of Agency</p> <p>بۆ نموونه: - هەربریکارى - تیمارگهێكى دیاریکراو</p> <p>Examples: - Any agency - Nominated clinic</p>	<p>جۆرى زانیاریهکان (زانیاری دیاریکراو ئهگەر بشێ) Type of Information (including limits as applicable)</p> <p>بۆ نموونه: - هه موو زانیاریکی په یوه ندىدار - تهنها ئهنجامى تاقیکردنوه</p> <p>Examples: - All relevant information - Test results only</p>	<p>مه به ست / ه کان Purpose/s</p> <p>بۆ نموونه: - ناردن - هاوکاری چاودیزی</p> <p>Examples: - Referral - Care coordination</p>

Consumer Consent to Share Information

Section 2: Record of Consumer Consent

دووم (ب) رزم آمدنی زارمکی بھکار ہینر
2(a) Written Consumer Consent Or

کارمندا/پیشہ گمر بیی راگمیاندم چون و توچی چمند زانیاری دیار یکر او
دربارہی من نہ شی بیبیرنی لہ لایین بھخشینمری خزمگوزاری تر موہ لمم مہ
بہ سنہ تیگہ یشتوم و رزم آمدنی زانراوم دمر بارہی هاوبشکردنی زانیار مکان
وہک پیشتر نامزہی پی کر اوہ.

My worker/practitioner has discussed with me how, and why certain information about me may need to be provided to other service providers. I understand the recommendations and I give my permission for the information to be shared as detailed above.

نیمز ا:

Signed: _____
بہر وار: روژ/مانگ/سال: _____

Date: dd/mm/yyyy / /

یمز ا کر ا لہ لایین:

Signed by: _____

بھکار ہینر بیان

Consumer OR

نوینمری دہسہ لات پی دراو لہ جیاتی:

Authorised representative on behalf of: _____

(بھکار ہینر)

(Consumer)

Witnessed by: _____

نیمز اکہی:

(کارمندا / پیشہ گمر)

Signed: _____
(Worker/Practitioner)

بہر وار: روژ/مانگ/سال / /

Dated: dd/mm/yyyy / /

ناوی کارمندا / پیشہ گمر: _____

Worker/Practitioner Name: _____

پلہی کارمندا: _____

Position: _____

دووم (ا) رزم آمدنی نووسراوہی بھکار ہینر بیان
2(b) Verbal Consumer Consent

تہ نہا لہ لایینی کارمندا/پیشہ گمر بھکار دہ ہینر:

Worker/Practitioner Use Only

رزم آمدنی زارمکی دمی بھکار ہینر تہنا نہ گمر ناکری
رزم آمدنی نووسراو و ہر بگیری.

Verbal consent should only be used where it is not practicable to obtain written consent.

لہ تمک بھکار ہینر / نوینمری دہسہ لات پی دراو ی بھکار ہینر
باسی چونیمتی و ہوی هاوبش کردنی زانیاری دیاری
کر او لہ لایین بھخشینمری خزمگوزاری تر موہ من دلنیام
لہ تیگہ یشتتی نم مہ بہ ستہ و رزم آمدنی دراو دمر بارہی
ناشکرا کردنی زانیاری باسکراو لہ سمر موہ.

I have discussed with the consumer/consumer's authorised representative how and why certain information may be shared with other service providers. I am satisfied that this has been understood and that informed consent for the information to be shared as detailed above has been given.

نیمز اکہی:

(کارمندا / پیشہ گمر)

Signed: _____
(Worker/Practitioner)

بہر وار: روژ/مانگ/سال / /

Dated: dd/mm/yyyy / /

ناوی کارمندا / پیشہ گمر: _____

Worker/Practitioner Name: _____

پلہی کارمندا: _____

Position: _____

یو دلنیا پوون کہ نوینمری خاوم دہسہ لات دہتوانی بریاریدا دمر بارہی رزم آمدنی یو بھشاری کردنی زانیاری وکو پیشتر باس کر اوہ، کارمندا دہی: (نیشاندہی بگہ کاتی تہو او بوو)

To ensure the consumer/consumer's authorised representative is able to make an informed decision about consent to the sharing of information as detailed above, the worker/practitioner should: (tick when completed)

1. Discuss with the consumer the proposed referral to other services/agencies
2. Explain that the consumer's information will only be shared with these services/agencies if the consumer has agreed and, when referring, advise that the referral for service can still proceed if the consumer does not want information disclosed
3. Provide the consumer with information about privacy, such as the brochure 'Your Information – It's Private'
4. Provide the consumer with a copy of this form if requested (see guidelines) once completed